

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 2 (1884)  
**Heft:** 49

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 19. Juni — Berne, le 19 Juin — Berna, li 19 Giugno

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.  
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.  
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

## Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.  
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

## Sommatton.

Nous vice-président du tribunal du district des Franches-Montagnes, canton de Berne,

En exécution des art. 850 et 851 du code fédéral des obligations,

Attendu qu'il résulte d'une requête de la société de musique fanfare des Breuleux qu'elle possédait l'action n<sup>o</sup> 29603 de la compagnie des chemins de fer du Jura-Berne-Lucerne,

Que cette action se trouve actuellement égarée ou perdue:

Sommons par les présentes le détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe du tribunal de ce district dans le délai de 3 ans, à partir de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à la loi.

Saignelégier, le 16 juin 1884.

Le vice-président du tribunal:  
Z. Jobin, not.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —  
Iscrizioni nel Registro di Commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**NB.** Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird **Kursivschrift** verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères **italiques**. — *Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

## Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

**1884.** 13. Juni. Die Firma **A. Herzig** in Langenthal ist in Folge Erkennung des Gelstages über den Inhaber derselben erloschen.

Bureau Burgdorf.

17. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma „J. J. Heiniger & Söhne“ (J. J. Heiniger & Fils) in Burgdorf, publiziert im Handelsamtsblatt vom 9. April 1883, ist Hans Heiniger ausgetreten, in Folge dessen ist diese Firma erloschen. Die übrigen Gesellschafter Urs Heiniger, Johann Ludwig Heiniger und Samuel Heiniger von Eriswyl, in Burgdorf, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Heiniger (Heiniger frères)** in Burgdorf fort. Natur des Geschäfts: Wollenspinnerei, Tuchfabrik und Kunstwollenfabrikation. Geschäftslokal: An der Heimiswylstraße.

Bureau Nidau.

14. Juni. Die Kollektivgesellschaft „Herrli & Horand“ in Nidau hat sich aufgelöst. Inhaber der Firma **J. Horand** in Nidau ist Jakob Horand von Sissach, wohnhaft in Nidau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Herrli & Horand.

## Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

**1884.** 17. Juni. Die Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft **Dynamit Nobel** in Isleten vom 31. Mai 1884 hat, gestützt auf § 5 der Statuten, die Ausgabe von 2075 neuen Aktien à Fr. 250 beschlossen. Es wird hiemit das Aktienkapital auf die Summe von **Fr. 6'700,000** erhöht, wovon jedoch Fr. 389,000 vor der Hand nicht einbezahlt bleiben. Die Aktien werden nach Wahl des Aktionärs auf den Namen oder auf den Inhaber ausgestellt.

## Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg (district de la Sarine).

**1884.** 16. Juni. La société en nom collectif **Orell-Füssli et C<sup>o</sup>**, agence suisse de publicité, ayant son siège principal à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich le 4 janvier 1883, et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce le 15 janvier 1883 à établi à Fribourg, le 1<sup>er</sup> mars 1884, une succursale sous la raison **Orell-Füssli et C<sup>o</sup>, Agence Suisse de publicité, succursale Fribourg**. Genre d'affaires: Agence de publicité, bureau d'annonces. Bureau: Rue des Epouses. La succursale est gérée et représentée comme la maison principale, par les associés MM. Henri Wild-Wirth et Paul-Félix Wild. Rapport soit à cet égard à la publication concernant la maison principale.

## Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

**1884.** 11. Juni. In der Firma **Jérôme Stehelin** in Basel ist in Folge Todesfalles die Prokura von **Ernst Emanuel Scharpf** erloschen.

13. Juni. Inhaber der Firma **Hermann D. Vichoff** in Basel ist Hermann Dietrich Vichoff von Utrecht (Holland), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Kommission in Rohtabak. Geschäftslokal: Fischmarkt 16.

14. Juni. Die Firma **Nicolas Passavant Nachfolger Henri R. Hofacker** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Galle

Bureau Rorschach.

**1884.** 7. Juni. Inhaber der Firma **Michael Kreil zum Rössle** in Rorschach ist Michael Kreil von Neufarn, Bayern, in Rorschach. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Wirthschaft. Geschäftsdomizil: Zum Rößle, Unterstraße.

## Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

**1884.** 14. Juni. Die Firma **Hans Florin** in Klosters ist in Folge Verkaufs des Geschäftes (Hôtel und Pension) erloschen.

14. Juni. Nachbezeichnete Firmen sind in Folge Konkurses ihrer Inhaber von Amtes wegen gestrichen worden:

- 1) **Albert Petrowitz** in Chur;
- 2) **Waldburger, Fourgonhalter** in Sus.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

**1884.** 17. Juni. **Berichtigung.** Bei Eintrag Nr. 156 des Journals des Bezirkes Aarau vom 14. November 1883, publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt, II. Theil, Nr. 132, vom 24. November 1883, pag. 966, wurde aus Versehen des Registerführers unterlassen, von der Thatsache Vormerkung zu nehmen, daß Herr **Jakob Gamper-Andres** nicht bloß von der Stelle eines Mitgliedes der « Delegation des Verwaltungsrathes » der Aktiengesellschaft unter der Firma **Lagerhäuser der Centralschweiz in Aarau und Olten** mit Sitz in Aarau, sondern auch von derjenigen eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes selbst zurückgetreten, und daß an seiner Stelle als solches gewählt worden ist Herr **Hermann Schiesser-Hässig** von und in Aarau, mit einer Amtsdauer bis 1889.

## Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

**1884.** 16. Juni. Inhaber der Firma **H. Bader** in Romanshorn ist Hermann Bader von Regensdorf, Kt. Zürich, wohnhaft in Mittelhofen-Romanshorn. Natur des Geschäftes: Mech. Stickerei. Geschäftslokal: Gemmertshausen-Romanshorn.

16. Juni. Die Kollektivgesellschaft „**Schweizer & Kündig, Baumschulen & Handlungsgärtnerei**“ in Matzingen hat sich aufgelöst. Inhaber der Firma **Jacob Schweizer** in Matzingen ist Jacob Schweizer von Opfikon, Kanton

Zürich, wohnhaft in Matzingen. Die Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Schweizer & Kündig, Baumschulen & Handlungsgärtnerei.

16. Juni. Die Firma **Adolf Bartholdi** in Seelwiesen hat ihr Domizil nach Schlattigen verlegt.

16. Juni. Die Firma **Joh. Signer** in Wittenweil hat ihr Domizil nach Aufhofen verlegt.

**Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud**  
Bureau de Moudon.

**1884.** 11 juin. Le chef de la maison **A. Faucherres**, à Aubonne, inscrite au registre du commerce du district d'Aubonne en date du 31 mars 1883 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 28 mai 1883, n° 77, à établi à Moudon, dès aujourd'hui, une succursale de sa maison d'Aubonne, sous la même raison. Genre de commerce: Mercerie et lingerie.

Bureau du Sentier (district de la Vallée).

14 juin. La société en nom collectif inscrite le 31 juin 1883, sous la raison **Dupuis, frères**, au Sentier, est éteinte ensuite du décès d'Alphonse-François Dupuis, l'un des deux associés, survenu le 3 décembre 1883.

Bureau de Vevey.

16 juin. La raison **Veuve Emery Schneeberger**, à Vevey, est éteinte ensuite du décès de la titulaire.

**Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel**  
Bureau de Boudry.

**1884.** 14 juin. **Rectification.** L'inscription en date du 16 juillet 1883, publiée dans le n° 108 de la Feuille officielle du commerce, sous le nom de **Jeanne Marie Moser**, à Boudry, doit être rectifiée en ce sens qu'elle doit porter le nom de **Jeanne Marie Mosone**, de Domo-d'Ossola (Piémont), domiciliée à Boudry.

14 juin. Le chef de la maison **Célestin Clerc**, à Cortaillod, est Célestin Clerc, de Pontchy (Haute-Savoie), domicilié à Cortaillod. Genre de commerce: Pignons. Bureaux: Fabrique de Cortaillod. Cette maison a été fondée le 28 février 1884.

**Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra**

**1884.** 12 juin. Modification à la déclaration du 16 avril 1883 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce de 1883, page 708, du 12 juin 1884. **Gustave Frey**, inscrit à Genève comme représentant de commerce et agent d'assurances, est devenu, dès le 10 juin 1884, agent général pour le canton de Genève de la Compagnie d'assurances contre les Accidents la Seine, ayant son siège à Paris et autorisée par arrêté du conseil d'Etat du 30 août 1878. Bureau à Genève, 2, Quai des Eaux-Vives.

13 juin. Le chef de la maison **Jeanrenaud**, aux Eaux-Vives, est Edouard Louis Jeanrenaud, de Neuchâtel (ville) et Motiers-Travers, domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Vins, gros et détail, et liqueurs. Magasins: Route de la Terrassière, 40.

14 juin. Les suivants: Georges Enard et Eugène Weber, tous deux de Genève et y domiciliés, faisant déjà partie comme associés en nom collectif de la société **A. Anneville & C<sup>e</sup>**, à Genève, dans laquelle ils n'étaient autorisés jusqu'à ce jour à signer que comme fondés de procuration, auront, à dater du quinze juin 1884, la signature sociale au même titre que l'associé Jacques Albert Anneville. La maison continuera sous la même raison sociale (voir Feuille officielle suisse du commerce de 1883, page 268). La maison **A. Anneville & C<sup>e</sup>**, à Genève, donne dès le 15 juin 1884 procuration aux suivants: 1° Marc Chouet, de Russin, domicilié à Plainpalais; 2° David Pellet, de Genève, y domicilié.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iscrizioni:

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna**

Bureau Aarberg.

**1884.** 13. Juni. **Tschannen Christian**, Johannes sel., geboren den 14. Juni 1846, Jäger, von und zu Radelfingen.

**Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls in Batavia,**  
**Herrn O. Dürler, über das Jahr 1883.**

(Konsulat für holländisch Indien.)

(Fortsetzung.)

Hinsichtlich der Erlöse für *Tringano-Sarongs* mußte man sich in den meisten Fällen mit sehr bescheidenem Gewinne zufrieden geben, ältere Assortimente und nicht nach Wunsch ausgeführte Waare waren oft nur mit Verlust zu realisieren; auch kam es vor, daß aufgegebene Assortimente zu spät eintrafen und daher nicht die Preise erzielen, welche bei rascher Lieferung hätten gemacht werden können. Es ist daher auch dieses Mal wieder Veranlassung vorhanden, auf den schon mehr gerügten Uebelstand der langsamen Lieferung bei den Schweizer Fabrikanten zurückzukommen.

Für Padang waren gegen Ende des Jahres *Mouchoirs*, besonders *Pignas* in guter Nachfrage. Batavia, früher ein nicht unbedeutender Absatzplatz für *Mouchoirs*, hat während des Berichtsjahres nur unbedeutende Sendungen von *Mouchoirs Matadamas* empfangen, welche nur knappe Erlöse erzielen. Die Einfuhr von *Mouchoirs Pignas*, ein früher für die Residentschaft Bantam sehr begehrtes Genre, mußte aufgegeben werden, da die für den Artikel zu erzielenden Erlöse keine Rechnung mehr ließen. *Ginghams* und *Coltonellen* sind nur noch in einzelnen Genres verkäuflich und auch diese nur noch in beschränkten Quantitäten. Wo es sich bei letztern nur um einfarbigen Schuß handelt, da haben sich in der letzten Zeit auch die Engländer des Artikels bemächtigt. Diese liefern die Waare entschieden billiger, als sie in der Schweiz erstellt werden kann. An die Erstellung von *Tringano-Sarongs*

haben sich die Engländer bis jetzt noch nicht gewagt, dagegen sind sie im Stande, in leichteren Qualitäten *Mouchoirs* dem schweizerischen Fabrikaten erfolgreiche Konkurrenz zu machen.

Weißwaaren oder sog. St. Galler Artikel, *Mousselines damasées* und *Mousselines Jacquard* wurden auch während des Berichtsjahres vorzugsweise aus der Schweiz bezogen und beide Artikel brachten ziemlich befriedigende Erlöse; die Konkurrenz der sächsischen Waare macht sich bei diesen Artikeln nicht hervorragend fühlbar. Hin und wieder kann auch eine Kiste *Mousselines à festons* oder feine *Battistes* verkauft werden. Für *Mouchoirs brodés* oder *Jupons brodés* ist der Konsum ein sehr unbedeutender. *Mouchoirs blancs* und *à bordure imprimée* können von Zeit zu Zeit in beschränkten Quantitäten verkauft werden, meistens aber nur, wenn keine billige englische Waare am Markte vorhanden ist.

Bandes und *Entredeux* haben sich im Laufe der letzten Jahre zu einem nicht unbedeutenden Absatzartikel gestaltet, durch den Umstand aber, daß derselbe von zu vielen Seiten importirt wird, während die Zahl der Abnehmer eine beschränkte ist, werden Erlöse für denselben sehr gedrückt. Die Kenntniß von dem Artikel ist weder bei Käufern noch Konsumenten eine besonders große und wird daher mehr auf breite, Effekt machende, Dessins als auf feine Stickerei gesehen. Daher kommt es auch, daß die sächsische Waare dem Schweizer Fabrikat eine je länger je fühlbarere Konkurrenz zu machen im Stande ist und die für letzteres zu erzielenden Erlöse sehr beeinträchtigt.

*Farbige Bandes* und *Entredeux* sind durchaus unverkäuflich und auch für solche von Seide ist der hohen Preise wegen kein Absatz möglich. Bei der wiederholten Aufforderung an die schweizerischen Konsulate, auf für die Schweiz passende neue Artikel ein wachsames Auge zu richten, halte ich es für geboten, bei dieser Gelegenheit des Artikels *Rüschen* zu erwähnen. Der Konsum desselben ist besonders in der letzten Zeit, wo sich die Mode demselben wieder mehr zugewendet hat, auch in niederländisch Indien kein ganz unbedeutender gewesen und sollte man glauben, daß derselbe gerade da, wo die Fabrikation der *Bandes* und *Entredeux* zu Hause ist, auch mit Erfolg erstellt werden könnte. Das Nämliche läßt sich von den sogenannten *Nottinghamer Spitzen* sagen, welche bei Anschaffung der betreffenden Maschinen in der Schweiz zweifelsohne eben so billig erstellt werden könnten, wie in England.

Den Baumwoll-Artikeln, welche aus der Schweiz hin und wieder auf den Markt kommen, kann noch der Artikel *Unterleibchen* angehängt werden. Das schweizerische Fabrikat kann in den theuren Qualitäten mit Erfolg importirt werden, der Absatz ist aber ein beschränkter. In den geringeren Qualitäten kann dasselbe die Konkurrenz der billigen englischen Waare nicht bestehen.

Seiden- und Halbseiden-Waaren. Die Artikel dieser Kategorie, wie *Satin noir*, auch *Satin couleur*, *Poult de soie couleur*, *Taffetas* und *Faille noire*, *Taffetas glacé*, *Broderies noires* und wie sie alle heißen, haben besonders gegen die Elberfelder und Crefelder Fabrikate zu konkurrieren und ist es jedenfalls für die Schweizer Seidenindustrie ein ehrendes Zeugniß, daß sie sich dieser Konkurrenz noch stets gewachsen gezeigt hat. Daß die Konkurrenz eine sehr scharfe ist, läßt sich nicht läugnen, denn von beiden Seiten wird das Möglichste geleistet, um durch Beschneiden der Breite und Abbrechen der Qualität die Waare möglichst billig herzustellen. Trotz des Rückgangs der Kaufkraft der inländischen Bevölkerung hat der Konsum von Seidenwaaren in Folge der außerordentlich billigen Preise in den weniger kostbaren Genres eher zu- als abgenommen, wogegen sich die theureren Artikel, besonders solche mit Golddraht, nur noch mühsam verkaufen lassen.

Leinen- und Halbleinen-Artikel. Leinene Taschentücher sind für den hiesigen Konsum zu teuer und der Absatz des Artikels ist auch ein zu unbedeutender. Dagegen sind leinene *Coutils à matelas* ein schon wichtiger Absatzartikel, ebenso halbleinene *Nappes* und *Serviettes damasées*. Es ist zu bedauern, daß Versuche, diese Artikel aus der Schweiz zu beziehen, an der Preisfrage gescheitert sind; mit Belgien ist in dieser Hinsicht nicht zu konkurrieren.

Wollen- und Halbwollen-Artikel. *Cachemire noir et couleur*, welcher Artikel bisanhin beinahe ausschließlich aus Frankreich bezogen wurde, scheint in der letzten Zeit auch in der Schweiz in konkurrenzfähiger Waare, sowohl hinsichtlich Preise als Qualität, erstellt zu werden. *Châles cachemire* imprimés aus der Schweiz sind der französischen und sächsischen Waare wenigstens ebenbürtig und werden hier je länger je mehr ein Absatzfeld gewinnen. Der Artikel findet ausschließlich bei Arabern und Hadjies (inländischen Priestern) zu Turbans Verwendung.

*Wollener farbiger Damast* wird in der Schweiz in Baumwolle imitirt, indessen findet der Artikel in dieser Herstellung hier keine Verwendung. Von halbwollenen Artikeln verdient *Black Italian Cloth* besonderer Erwähnung, da der Konsum darin ein ziemlich bedeutender und die Erstellung des Artikels in der Schweiz möglich zu sein scheint. Um aber dem englischen Fabrikat, womit die hiesigen Märkte bisanhin ausschließlich versehen worden, erfolgreiche Konkurrenz zu machen, ist es durchaus notwendig, daß die Breite der Waare und deren Aufmachung den Anforderungen der Konsumenten in jeder Beziehung angepaßt wird; hinsichtlich der Solidität der Farbe wird das schweizerische Fabrikat hinter dem englischen jedenfalls nicht zurückstehen. Von halbwollenen Artikeln sind auch Stoffe für Damenkleider in schottischen und andern Dessins hier verkäuflich und sollten sich die betreffenden Fabrikanten auch auf diesen Artikel, welcher in Sachsen in bedeutenden Quantitäten zum Export gelangt, verlegen.

Es ist im höchsten Grade erfreulich, daß die Wollen-Industrie auch in der Schweiz Eingang gefunden und sich auch mit für den Export passenden Artikeln beschäftigt. Wenn dieselbe einmal aus den ersten Anfängen heraus und mehr erstarkt ist, dann unterliegt es keinem Zweifel, daß ihr noch manche Artikel zugeführt werden können, welche bisanhin aus den der Schweiz benachbarten Ländern bezogen worden sind.

Leder und Schuhwaaren. *Lackirte Kalfelle* aus der Schweiz werden ziemlich regelmäßig, wenn auch in kleineren Quantitäten, importirt. Die billigere Wormser Waare macht dem schweizerischen Fabrikat Konkurrenz. *Moutons maroquin rouge*, welcher Artikel einen regelmäßigen Absatz hat, werden bisanhin ausschließlich aus Frankreich bezogen. Da der Artikel auch in der Schweiz fabrizirt wird, so kommt es vielleicht nur auf einen Versuch an, um demselben auch hier ein Absatzfeld zu eröffnen. — *Schuhwaaren* sind bis jetzt ausschließlich von Paris und Wien geliefert worden, dagegen ist alle Aussicht vorhanden, daß sich in Zukunft auch die Schweiz bei dem Import des Artikels regelmäßig beteiligen wird.

**Strohwaaren.** *Strohüte*, die beliebte Kopfbedeckung der Chinesen, finden in den billigeren Sorten von 20—40 fl. per Dutzend sowohl, als auch in den feinen Imitation Panama-Sorten von 70—120 fl. per Dutzend regelmäßigen Absatz. Die Waare muß aber, um gut verkäuflich zu sein, besonders hinsichtlich Form, dem chinesischen Geschmack genau angepaßt werden. Andere Strohwaaren sind nicht verkäuflich.

**Uhren.** In früheren Jahren konnten von diesem Artikel nicht unbedeutende Quantitäten abgesetzt werden, besonders auch von den besseren Sorten silberne Uhren. In der letzten Zeit ist dagegen eine auffallende Stockung in den Absatz gekommen und sind jetzt beinahe ausschließlich nur noch billige Metalluhren in einigermaßen nennenswerthen Quantitäten an den Mann zu bringen. Der Rückgang der Kaufkraft der Inländer zeigt sich bei diesem Artikel besonders stark.

**Nahrungsmittel, konservirte Eßwaaren.** Bei dieser Kategorie ist *kondensirte Milch* der einzige Artikel, von welchem schweizerisches Fabrikat in größeren Quantitäten auf den Markt gelangt. Die Waare einer bekannten schweizerischen Fabrik hat den größten Absatz und ist auch die einzige Marke, welche sich anhaltend der besonderen Beliebtheit der Konsumenten zu erfreuen hat, was sie hauptsächlich dem Umstande verdankt, daß man durchaus sicher darüber sein kann, daß die Qualität der Milch in jeder Hinsicht stets die nämliche bleibt. Andere Marken konnten sich temporär auch Abnehmer erwerben, sind aber von diesen wieder aufgegeben worden, weil die Milch bei der einen Sendung gut, bei einer darauf folgenden dagegen wieder zu wünschen übrig ließ. Der Konsument ist in dieser Hinsicht sehr penibel. Auch die beste Milch findet keine dauernde Aufnahme, wenn dieselbe nicht die gewohnte Farbe und den gewohnten Grad von Flüssigkeit besitzt. Aus diesem Grunde haben sich auch verschiedene Marken deutschen, holländischen und italienischen Fabrikats nur ein sehr beschränktes Débouché erwerben können. Verschiedene Versuche, sog. Alpenmilch ohne Zuckerzusatz hier zu importiren, haben unbefriedigende Resultate ergeben, da die Milch bei mangelhaftem, nicht ganz hermetischem Verschuß der Flacons entweder schon verdorben ankam, oder bei nur kurzem Lagern dem Einflusse des Klimas nicht widerstehen konnte.

*Kindermehl* wird beinahe ausschließlich durch die Apotheker verkauft. Eine bekannte Schweizer Marke ist sehr begehrt.

**Schweizer Käse**, nämlich Emmenthaler, welcher hier aber unter dem Namen Fromage de Gruyère verkauft wird, wurde auch während dem Berichtsjahre in geringen Quantitäten eingeführt. Wie schon im vorjährigen Berichte angeführt, bleibt der Konsum wegen der für den Detailverkauf unpassenden Größe der Laibe beschränkt.

Während sämmtliche die Schweiz umgebenden Länder, ferner Holland und Dänemark ein mehr oder weniger bedeutendes Geschäft in Exportbutter machen und auch die hiesigen Märkte damit versehen, ist es geradezu auffallend, daß der Artikel in der Schweiz für den Exporthandel noch keine Beachtung gefunden hat; es ist beinahe nicht anzunehmen, daß die Schweizer Butter hinsichtlich Preis mit derjenigen anderer Länder nicht sollte konkurriren können; auch sollte es keine großen Schwierigkeiten bieten, die für den Export erforderliche Bereitungsweise kennen zu lernen. Der Artikel kommt von Holland in Doppelflächen, von den andern Ländern in Blechdosen à 1, 2 und 4  $\bar{H}$  Inhalt auf den Markt und würde letztere Verpackung für Schweizerbutter jedenfalls am besten konveniren. Die gegenwärtigen Erlöse sind fl. 4. 75 für 4  $\bar{H}$ , fl. 2. 50 für 2  $\bar{H}$  und fl. 1. 25 für 1  $\bar{H}$  Dosen.

Aus Norddeutschland, besonders aus Lübeck und Braunschweig werden, verschiedene Sorten Würste in Blechdosen regelmäßig auf den Markt gebracht und hat der Artikel einen nicht unbedeutenden Absatz. Sollte der Artikel nicht auch aus dem östlichen Theil der Schweiz, wo die Verhältnisse für die Fabrikation desselben günstig liegen, mit Erfolg exportirt werden können?

Von Getränken wird *Kirschwasser* und *Absynth* in solch geringen Quantitäten eingeführt, daß diese Artikel kaum der Erwähnung werth sind.

**Mineralwasser.** Ein Versuch ist mit *Weissenburger Wasser* gemacht worden, welcher wahrscheinlich den Bezug weiterer Sendungen zur Folge haben wird.

**Maschinen.** Bei dem enormen Aufschwung, welchen die Maschinen-Industrie schon seit einer Reihe von Jahren in der Schweiz genommen, halte ich es für geboten, die schweizerischen Maschinenbauer darauf aufmerksam zu machen, daß Java für die ausgedehnte Zuckerfabrikation fortwährend Bedarf an Maschinen für diesen Industriezweig hat. Maschinen älterer Systeme werden durch neue verbesserte Systeme fortwährend ersetzt und da neue Fabriken immer noch angelegt werden, so bedürfen solche kompletter Installationen inklusive Dampfmaschinen und theilweise auch inklusive Gasbeleuchtung. Es fließen für die Lieferung dieser Maschinen ganz bedeutende Summen nach England und Frankreich und in der letzten Zeit auch nach Holland und Deutschland. Die Etablissements in den betreffenden Ländern lassen Java durch Maschinen-Ingenieure fortwährend bereisen, um Orders von den Zuckerfabrikanten aufzunehmen. Bei der anerkannten Leistungsfähigkeit der schweizerischen Maschinenbauer darf angenommen werden, daß auch diese, nach dem nöthigen Studium der Branche, mit den Etablissements anderer Länder zu konkurriren im Stande sein würden.

**Export Java's während**

	1883	1882	1881
Reis . . . . .	66,946	60,138	80,388 Picols
Kaffee der Regierung . . . . .	660,196	616,108	785,054 "
" von Privaten . . . . .	373,935	288,999	318,284 "
Zucker . . . . .	8'650,197	8'288,386	2'679,510 "
Thee . . . . .	1'198,195 kg	37,719 Kisten	22,379 Kisten
Tabak . . . . .	81,124	239,462	243,969 Picols
Indigo . . . . .	1'321,370 $\bar{H}$	1'025,905	1'079,293 $\bar{H}$
Chinarinde der Regierung . . . . .	300,940	66,017 $\bar{H}$	
" von Privaten . . . . .	870,312	85,245 "	
Arrak . . . . .	5,420	2,535	2,343 Leggers
Hüte . . . . .	502,973	402,284	397,500 Stück
Kapok . . . . .	11,993	21,580	15,792 Picols
Pfeffer . . . . .	22,378	42,790	19,370 "
Gunmi Dammar . . . . .	15,415	15,695	17,134 "
Muskatnüsse . . . . .	7,414	6,334	7,012 "
Muskatblüthen . . . . .	2,497	2,472	3,882 "
Gewürznelken . . . . .	1,106	118	1,969 "
Guttapercha . . . . .	565	1,701	1,650 "
Stuhlrohr . . . . .	23,774	31,101	36,908 "

**Ein- und Ausfuhrzölle.** Die Zollgesetzgebung hat im Laufe des Jahres 1883 keine Aenderung erfahren.

**Verkehrsmittel.** Die im vorjährigen Berichte aufgezählten Dampferlinien haben auch während dem Berichtsjahre den regelmäßigen Verkehr mit Europa, sowie im Archipel, und ferner mit China und Australien unterhalten.

An den *Staatseisenbahnen* wurde während 1883 fortwährend gearbeitet und geht die Linie Soerakarta, Bitar-Soerabaya demnächst ihrer Beendigung entgegen, so daß die Reise von Samarang nach Soerabaya binnen Kurzem per Eisenbahn über Land gemacht werden kann. Von der Westbahn Buitenzorg-Tjitjalenka kam im Mai die Strecke Sockaboemi-Tjandjoer in Betrieb. Auch kann im Laufe von 1884 die Eröffnung der Linie Tjandjoer-Bandung erwartet werden, wodurch der Transport von Importartikeln nach und die Abfuhr von Produkten aus der Preanger Regentschaft bedeutend erleichtert werden wird.

Für den Bau von *Privateisenbahnen* sind während 1883 sieben Konzessionsbegehren an die Regierung gerichtet worden, worunter auch ein solches für eine Linie längs der ganzen Nordküste von Anjer nach Soerabaya.

Für die Anlage von *Straßeneisenbahnen* mit Dampfbetrieb gelangten zehn neue Konzessionsbegehren an die Regierung; verschiedene dieser Straßeneisenbahnen wurden während 1883 fertig und dem Betrieb übergeben.

**Banken und Geldverhältnisse.** Der Geldmarkt blieb während dem Berichtsjahre ein ziemlich stationärer.

Die Java-Bank hatte am 26. Dezember 1883, laut Ausweis, in der Hauptkasse und denjenigen der Filialen einen Metallvorrath von 24'220,686 fl. Silber und von 1'226,827 fl. Gold, also Total 25'447,513 fl., während auf den nämlichen Zeitpunkt sich Banknoten bis zu einem Betrage von 40'933,632 fl. in Zirkulation befanden.

Die Niederländische Handel-Maatschappij, welche mit einem Aktienkapital von 35'783,000 fl. arbeitet, widmet sich seit 1883, seitdem sie den Import europäischer Waare gänzlich aufgegeben hat, nun auch mehr dem Bankfache und macht den beiden englischen Banken, nämlich der Chartered Bank of India Australia and China, und der Chartered Mercantile Bank of India London and China besonders mit Bezug auf Kauf und Verkauf von Wechseln auf Europa fühlbare Konkurrenz.

Die Wechselkurse auf Europa waren während dem Berichtsjahre keiner großen Fluktuation unterworfen, wie aus nachstehender Aufstellung hervorgeht.

Stand der Wechselkurse am	3. Jan. 83	1. Juli 83	26. Dez. 83
für 6 Mte. dato Bankpapier a/Holland	101 $\frac{1}{2}$ %	101—101 $\frac{1}{4}$ %	101 $\frac{1}{2}$ %
» 6 » Sicht » a/London fl.	11. 97 $\frac{1}{2}$	12. 02 $\frac{1}{2}$	11. 87 $\frac{1}{2}$

Der Diskontosatz der Java-Bank blieb bis Ende Juli unverändert auf 6 % für Promessen, nicht länger wie drei Monate laufend, und wurde alsdann auf 7 % erhöht, auf welcher Ziffer derselbe bis Ende des Jahres blieb.

**Versicherungswesen.** Von den *Feuerversicherungs*-Gesellschaften, welche ihren Sitz in Java haben, haben bereits verschiedene ihre Bilanz über 1883 abgeschlossen und da die auszurichtenden Dividenden zwischen 10 und 24  $\frac{1}{2}$  % variiren, so kann das abgelaufene Jahr für diesen Versicherungszweig als ein befriedigendes bezeichnet werden. Ueber die Resultate, welche die *Transportversicherungs*-Gesellschaften erzielten, ist bis zur Stunde noch nichts bekannt. An dem Feuerversicherungs-Geschäft theilnehmen sich auch eine große Zahl ausländischer Gesellschaften. In Batavia allein sind deren ca. 60 vertreten. In Transportversicherung ist weder für die einheimischen noch für die ausländischen Gesellschaften viel zu machen, da, wie schon im vorjährigen Berichte bemerkt, die meisten Seerisicos in Europa auf offene Police gedeckt werden.

**Publication.**

La légationsuisse à Vienne fait savoir que les prescriptions suivantes doivent être observées pour les réclamations concernant le paiement des droits de douane sur les marchandises importées de Suisse en Autriche-Hongrie, savoir:

Le § 75 de l'instruction pour es bureaux de douane en vue de l'exécution de la loi sur les douanes et le monopole de l'Etat (§ 75 des Amtsunterrichtes für die ausübenden Aemter zur Vollziehung der Zoll- und Staats-Monopol-Ordnung):

«Si une partie réclame contre la taxe qui a été appliquée, et qu'elle ne se déclare pas satisfaite des explications qui lui sont données, elle doit être renvoyée avec sa plainte à l'autorité douanière de l'arrondissement que cela concerne (§ 121 de la loi sur les douanes et le monopole de l'Etat — § 121 der Zoll- und Staats-Monopol-Ordnung). Mais si la marchandise n'a pas encore été délivrée, et que le taux du tarif à lui appliquer dépende de la preuve quant à la qualité de la marchandise, le bureau de douane doit laisser la partie libre, soit de laisser la marchandise en douane jusqu'à ce que la contestation soit liquidée, soit de déposer au dit bureau, contre le paiement d'une taxe à déterminer, des échantillons de la marchandise, munis du sceau officiel et de celui de la partie.»

Le § 121 de la loi sur les douanes et le monopole de l'Etat (§ 121 der Zoll- und Staats-Monopol-Ordnung):

«La question de savoir si les opérations de douane et la fixation des droits payés ou à payer répondent aux prescriptions sur la matière, ne donne lieu à aucune procédure judiciaire. Les personnes qui estiment que la manière de procéder d'un bureau de douane ou la fixation d'un droit sont contraires aux réglemens, sont libres de porter plainte auprès des autorités préposées à l'administration des douanes. Ces autorités sont tenues de veiller à l'exécution stricte des réglemens douaniers, et de ne tolérer sous aucun prétexte une exception à ces derniers au préjudice d'une partie quelconque.»  
Berne, le 7 juin 1884.

**Département fédéral du commerce et de l'agriculture.**

**Mise au concours.**

La place de receveur au bureau secondaire des péages à Praz-de-Fort (Valais). Traitement annuel fr. 150, plus 15 % de provision sur la recette brute. S'adresser jusqu'au 24 courant à la direction des péages à Genève.

Berne, le 13 juin 1884.

Direction générale des péages.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 14. Juni 1884.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 14 juin 1884.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
					Fr.	Ct.					
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	7,800,000	7,586,660	3,034,664	742,216	—	1,073,500	61,340	73	4,911,720	73
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	1,470,000	1,377,080	550,832	160,878	—	35,200	10,671	80	757,581	80
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . . . .	9,150,000	8,142,685	3,257,074	1,587,951	—	457,710	52,403	59	5,365,138	59
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,936,900	774,760	79,185	—	4,000	81,523	73	939,463	73
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .	6,000,000	5,880,720	2,352,238	577,623	79	409,550	2,017	68	3,341,484	47
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	499,410	451,450	180,580	33,880	—	10,810	3,166	40	228,436	40
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . . . .	1,500,000	674,550	269,820	310,266	—	215,130	15,614	39	810,830	39
8	Aargauische Bank, Aarau . . . . .	3,800,000	3,286,810	1,314,724	364,343	65	49,350	55,804	36	1,784,222	01
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .	1,000,000	871,070	348,428	127,167	18	101,950	71,656	58	649,201	76
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,934,450	773,780	185,772	68	27,850	95,428	09	1,082,830	77
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	885,930	354,372	183,678	30	15,800	35,427	50	539,277	80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . . . .	3,000,000	2,966,700	1,186,680	94,375	—	112,050	22,522	72	1,415,627	72
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	1,084,300	1,039,250	415,700	307,795	—	217,300	5,204	67	945,999	67
14	Banque du Commerce, Genève . . . . .	20,000,000	13,385,700	5,354,280	1,620,189	10	973,780	63,413	20	8,011,662	30
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	2,250,000	2,200,500	880,200	145,757	86	229,900	7,368	60	1,263,216	46
16	Bank in Zürich, Zürich . . . . .	5,600,000	5,287,900	2,115,160	2,207,323	74	880,900	4,799	57	5,208,188	31
17	Bank in Basel, Basel . . . . .	12,000,000	9,559,500	3,823,800	1,212,033	50	513,400	9,912	11	5,559,145	61
18	Bank in Luzern, Luzern . . . . .	2,000,000	1,877,050	750,820	251,745	—	74,750	19,347	73	1,096,662	73
19	Banque de Genève, Genève . . . . .	5,000,000	4,160,320	1,664,128	172,519	60	235,900	54,001	15	2,126,548	75
20	Crédit Gruyérien, Bulle . . . . .	280,000	277,310	110,924	44,991	—	111,450	2,365	39	239,730	39
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . . . .	14,600,000	12,358,670	4,943,463	4,524,637	01	1,371,440	110,430	61	10,949,975	62
22	Solothurnische Bank, Solothurn . . . . .	2,500,000	2,082,030	832,812	413,290	28	109,670	115,809	31	1,471,581	59
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . . .	1,000,000	963,350	385,340	95,752	84	57,650	18,340	02	557,022	86
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	871,905	684,495	278,793	385,477	—	307,700	3,251	55	970,286	55
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,333,560	1,281,870	512,748	84,097	—	35,110	10,714	80	642,669	80
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	8,182,565	7,005,835	2,802,334	1,733,286	17	159,000	235,715	68	4,930,335	85
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . . .	480,000	455,250	182,100	23,485	—	38,750	2,842	51	247,177	51
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	500,000	465,000	186,000	23,195	—	—	636	22	209,831	22
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	292,440	292,390	116,956	15,534	—	14,310	2,475	76	149,275	76
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel .	3,000,000	2,972,050	1,188,820	74,315	—	200,820	28,403	88	1,492,358	88
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	5,000,000	4,346,550	1,738,620	442,720	—	478,710	459,032	62	3,119,082	62
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,000,000	987,950	395,180	74,684	30	53,900	24,573	25	548,337	55
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . . . .	1,500,000	1,442,800	577,120	151,975	—	120,650	5,282	—	854,977	—
Stand am 7. Juni 1884		127,694,180	* 109,120,775	43,618,310	18,452,150	—	8,697,990	1,691,438	20	72,459,888	20
Etat au 7 juin 1884		123,403,380	110,346,240	44,138,496	18,423,199	—	9,061,870	1,857,254	10	73,480,819	10
		— 715,200	— 1,225,465	— 490,186	+ 28,951	—	— 363,880	— 165,815	90	— 990,930	90
* Wovon in Abschnitten } à Fr. 1000			Fr. 8,765,000				Gold				
dont en coupures } à " 500			" 11,651,500				Or			Fr. 43,001,435. —	
			" 61,058,500				Silber			" 19,069,025. —	
			" 27,374,075				Argent				
unter) " 50			" 271,700				Gesetzliche Baarschaft			Fr. 62,100,460. —	
au dessous de) " 50			" 271,700				Encuisse légale				
			Fr. 109,120,775								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 14. Juni 1884. — Du 14 juin 1884.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total				
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois						
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger					
5	Bank in St. Gallen . . . . .	6,000,000	409,550	—	—	3,118,604. 87	668,899. 57	1,893,205. —	—	—	6,090,259. 44
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	20,000,000	973,780	12,583. 55	—	12,310,687. 50	49,150. —	2,162,900. —	—	—	15,509,101. 05
16	Bank in Zürich . . . . .	5,600,000	850,900	—	—	6,511,303. 75	254,302. 25	3,559,917. 15	—	—	11,206,423. 15
17	Bank in Basel . . . . .	12,000,000	513,400	—	—	8,364,819. 04	342,242. —	4,407,614. 60	—	—	13,628,075. 64
19	Banque de Genève . . . . .	5,000,000	235,900	—	—	8,246,402. 35	114,675. 85	733,859. 85	—	—	9,330,838. 05
31	Banque commerciale neuchâteloise	5,000,000	478,710	—	—	7,581,967. 60	40,960. 15	939,100. —	—	—	9,040,737. 75
Stand am 7. Juni 1884		53,600,000	3,492,210	12,583. 55	—	46,133,785. 11	1,470,229. 82	13,696,596. 60	—	—	64,805,435. 08
Etat au 7 juin		53,900,000	3,178,720	71,600 —	—	46,223,696. 02	1,581,160. 17	13,562,716. 75	—	—	64,617,892. 94
		— 300,000	+ 313,520	— 59,016. 45	—	— 89,910. 91	— 110,930. 35	+ 133,879. 85	—	—	+ 187,542. 14
Aktiven — Actif						Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total		
5	Bank in St. Gallen . . . . .	2,929,916. 79	6,090,259. 44	850,229. 23	9,870,405. 51	5,880,720	1,081,067. 29	36,288. —	6,998,075. 29		
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	6,974,469. 10	15,509,101. 05	45,679. 75	22,529,249. 90	13,385,700	3,725,951. 50	—	17,111,651. 50		
16	Bank in Zürich . . . . .	4,322,488. 74	11,206,423. 15	295,788. 43	15,824,700. 32	5,287,900	3,163,913. 08	—	8,451,813. 08		
17	Bank in Basel . . . . .	5,035,833. 50	13,628,075. 64	1,294,305. 96	19,958,215. 10	9,559,500	5,245,116. 22	—	14,804,616. 22		
19	Banque de Genève . . . . .	1,836,647. 60	9,330,838. 05	—	11,167,485. 65	4,160,320	1,202,101. 35	—	5,362,421. 35		
31	Banque commerciale neuchâteloise	2,181,340. —	9,040,737. 75	29,083. 32	11,251,161. 07	4,346,550	151,378. 52	—	4,497,928. 52		
Stand am 7. Juni 1884		* 23,280,695. 73	64,805,435. 08	2,515,186. 74	90,601,217. 55	42,620,690	14,569,527. 96	36,288. —	57,226,505. 96		
Etat au 7 juin		23,690,575. 73	64,617,892. 94	3,093,163. 56	91,401,632. 23	43,666,200	14,303,157. 50	35,000. —	58,004,357. 50		
		— 409,880. —	+ 187,542. 14	— 578,076. 82	— 800,414. 68	— 1,045,510	+ 266,370. 46	+ 1,288. —	— 777,851. 54		

\* Ohne Fr. 15,001. 93 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

\* Sans fr. 15,001. 93 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 16. Juni 1884 in Zürich und Lausanne 3 %, in Basel, Bern, St. Gallen und Genf 2 1/2 %.

Escompte le 16 juin 1884 à Zurich et Lausanne 3 %, à Bâle, Berne, St-Gall et Genève 2 1/2 %.

## Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

**Revision des schweiz. Zolltarifs.** Der Ständerath wird heute, 19. Juni, auf den Zolltarif eintreten. Das eidg. Zolldepartement berechnet, daß sich aus den vom Nationalrath getroffenen Aenderungen eine Netto-Mindereinnahme von 133,000 Fr. gegenüber den Beschlüssen des Ständerathes, und von 163,000 Fr. gegenüber dem bundesrätlichen Entwurf ergeben würde.

Im Referat der letzten Nummer ist im Passus betreffend den Gesetzestext zu lesen «Zusammenzug der Art. 7 und 8» anstatt «Zusammenhang» etc.

**Révision du tarif des péages fédéraux.** Cette question est portée à l'ordre du jour de la séance d'aujourd'hui du conseil des Etats. Il ressort des calculs auxquels le département des péages s'est livré, que les modifications introduites dans le tarif par le conseil national auraient une diminution de recettes pour conséquence, savoir: de 133,000 fr. vis-à-vis des décisions du conseil des Etats et de 163,000 fr., en regard des propositions du conseil fédéral.

**Gewerbliche Enquête.** Bei der Berathung des Bundesbeschlusses betreffend die gewerbliche und industrielle Bildung nahm der Ständerath an der Vorlage seiner Kommission (siehe Handelsamtsblatt Nr. 39) nur zwei wesentliche Modifikationen vor: Die erste bei Art. 1, wo nach den Worten «leistet der Bund» eingeschaltet wurde «so lange die finanzielle Lage desselben es gestattet»; die zweite bei Art. 8 reduziert den jährlichen Kredit auf 150,000 Fr., gleich dem Beschluß des Nationalrathes.

**Enquête industrielle.** Le conseil des Etats a adopté le projet d'arrêté relatif à l'enseignement industrielle sur la base des propositions faites par sa commission (voir n° 41 de cette feuille). A part quelques modifications de rédaction, les deux seuls changements apportés concernent l'article premier, où l'on a introduit après «la Confédération subventionnera» les mots *pour autant que la situation financière le permettra*, et l'article 8, où le conseil a réintroduit le chiffre de 150,000 fr. pour le crédit annuel affecté au perfectionnement de l'enseignement professionnel, conformément à la décision du conseil national.

**Schweiz. Eisenbahnwesen.** Der Nationalrath hat am 18. ds. die in letzter Nummer ds. Bl. erwähnten Kommissionsanträge betreffend das Tarifwesen der Eisenbahnen mit einigen Modifikationen angenommen. Dieselben lauten nun folgendermaßen:

**Bundesbeschl. betreffend das Tarifwesen der schweizerischen Eisenbahnen.** Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht eines Berichtes des Bundesrathes an die Bundesversammlung betreffend das Tarifwesen der schweiz. Eisenbahnen vom 23. November 1883, und in Erledigung der mit Bezug auf den sog. Reformtarif eingelangten Beschwerden, beschließt:

Der Bericht des Bundesrathes an die Bundesversammlung betreffend das Tarifwesen der schweizerischen Eisenbahnen vom 23. November 1893 wird in nachstehender Form genehmigt:

- 1) Das bei der Mehrzahl der schweiz. Eisenbahngesellschaften eingeführte Reformtarifsystem wird als in Kraft erwachsen betrachtet, der Bundesrath jedoch eingeladen, darauf hinzuwirken, daß:
  - a. das Reformtarifsystem unter Zugrundelegung der bei den übrigen Bahnen angenommenen Waarenklassifikation in thunlichster Bälde auch auf das Netz der Suisse Occidentale ausgedehnt und die noch ausstehenden direkten Tarife schnellstmöglich in's Leben gerufen werden;
  - b. die II. Stückgutklasse erweitert und einzelne als Sperrgüter klassifizierte Artikel deklassifiziert werden;
  - c. für Eilgut nicht mehr die ganze doppelte Expeditiionsgebühr berechnet und überhaupt die Expeditiionsgebühren nicht schon bei 30 km, sondern erst bei 40 km voll bezogen werden;
  - d. die Taxen für den Export schweiz. Erzeugnisse annähernd oder voll den Transporttaxen für diejenigen durch die Schweiz transitirenden ausländischen Güter gleichgestellt werden, mit welchen die einheimische Produktion auf fremdem Gebiete zu konkurriren hat;
  - e. eine Verkürzung der Lieferfristen eintrete;
  - f. für zweckmäßigere und namentlich zeitigere Veröffentlichung der Tarife gesorgt werde;
  - g. bei Auflieferung von wenigstens 10,000 kg auch dann der bezügliche Tarif zur Berechnung komme, wenn momentan kein entsprechender, einen Minimaladernum von 40 m<sup>3</sup> haltender, Wagen zur Hand ist und zu zwei Wagen mit je 5000 kg Tragkraft Zuflucht genommen werden muß.
- 2) Von der Aufstellung neuer gesetzlicher, speziell das Tarifwesen beschlagender Vorschriften wird zur Zeit abgesehen.

**Représentation des intérêts économiques de la Suisse à l'étranger.** Dans le cours de la session de juin de l'année dernière, l'assemblée fédérale a adopté le postulat suivant sur la proposition de M. Geigy-Merian, conseiller national:

«Le conseil fédéral est invité à étudier la question de savoir si la représentation des intérêts commerciaux et d'économie nationale de la Suisse à l'étranger n'exige pas une organisation complémentaire, et à présenter un rapport à cet égard.»

Le conseil fédéral vient d'adresser son message sur cette question à l'assemblée fédérale. Il ressort de ce document que, pour répondre au désir des chambres, le conseil fédéral a recueilli les vues des légations suisses et des consulats des places les plus importantes pour notre commerce, ainsi que celles de la Société suisse du commerce et de l'industrie et des sociétés de géographie commerciale.

Les légations et les consulats ont été priés de tenir particulièrement compte, dans leurs préavis, de la question de la création de chambres de commerce suisses à l'étranger.

Ce sujet a été traité par plusieurs d'une manière si approfondie, que le conseil fédéral renonce à les reproduire *in extenso*. Le message ne contient donc qu'un résumé à grands traits des rapports respectifs.

De tous les préavis reçus ceux de la légation suisse à Washington et du consulat général à St-Petersbourg seuls appuient l'idée de l'institution de chambres commerciales suisses à l'étranger. Une idée qui se retrouve dans tous les rapports est celle que, dans toutes ces chambres ayant pour tâche de favoriser les intérêts commerciaux de la Suisse, la dualité entre les intérêts particuliers et ceux de la mère patrie se ferait trop souvent sentir pour que l'on pût attendre d'elles, à la longue, une activité soutenue et utile. Voici ce qu'écrivit à ce sujet M. Bertschmann, consul suisse, à New-York: «Nos compatriotes font relativement très-peu d'affaires entre eux; ils traitent beaucoup plus avec des Américains et des négociants d'autres pays, et il serait sans aucun doute très-difficile de les engager à se soumettre aux décisions d'une chambre de commerce purement suisse.» La même considération a fait prévaloir, dans les régions com-

petentes de l'Allemagne, l'opinion «que l'on ne pouvait en général guère compter sur les nationaux établis à l'étranger pour la défense des intérêts commerciaux concernant exclusivement la métropole, vu que leurs intérêts particuliers pouvaient souvent être contraires à ceux de la mère patrie.»

Le rapport de la légation suisse à Rome contient aussi une indication bien significative à cet égard: «Beaucoup d'étrangers, aussi des Suisses, sont admis à siéger et à délibérer dans les chambres de commerce italiennes, et sont par conséquent à même d'y défendre les intérêts de leur pays. Mais cela n'arrive que fort rarement, car la plupart d'entre eux ont leurs propres affaires en Italie, et il arrive souvent qu'en cas de conflit entre les intérêts de l'Italie et ceux de leur pays, ils prennent parti pour les premiers.»

Le consulat du Havre écrit: «Les maisons suisses qui font des affaires de quelque importance avec notre place y ont toutes non pas un, mais plusieurs correspondants qui, aiguillonnés par l'intérêt personnel, le renseignement mieux que ne pourrait le faire une chambre de commerce ou un consul quelconque... Les chambres de commerce peuvent être utiles pour les Français, qui émigrent moins, qui sont moins au courant des besoins des pays étrangers; mais pas pour nous, Suisses, qui sommes disséminés sur tous les points du globe. Les négociants suisses se rendent, en effet, souvent dans les localités où ils font des affaires; ils reçoivent en outre souvent la visite de leurs clients d'outre-mer et d'Europe. Des renseignements parvenant par une chambre de commerce seront bien souvent tardifs et devancés par les renseignements particuliers de maisons intéressées à les faire parvenir sans aucun retard.»

**Bordeaux.** «Les communications entre la Suisse et la France sont tellement faciles et si peu dispendieuses, qu'il est bien rare que le chef d'une maison suisse qui veut se créer des relations dans mon arrondissement, ne vienne pas étudier le terrain par lui-même. Puis, il fait visiter sa clientèle par des voyageurs ou par des agents à demeure... N'y a-t-il pas lieu de laisser en quelque sorte le monopole des transactions aux maisons qui ont montré le plus d'initiative, ou convient-il de leur créer, par des rapports officiels, une concurrence qui n'augmenterait vraisemblablement pas beaucoup le chiffre des affaires, mais qui aurait pour conséquence de rendre les prix moins rémunérateurs? Je ne le pense pas, et je crois, au contraire, que vu la proximité des deux pays, il convient de laisser à l'intérêt privé le soin de développer par ses efforts soutenus les relations entre la France et la Suisse.»

**Alger.** «Presque toutes les maisons suisses qui font des affaires en Algérie y ont des représentants, agents intéressés à les renseigner plus exactement que ne pourrait le faire une chambre de commerce suisse. Il ne peut y avoir de doute qu'avec les moyens de transport actuels, il ne soit pas infiniment préférable pour un négociant ou fabricant suisse de venir étudier sur place les chances de succès de ses produits, plutôt que de s'en rapporter aux documents et renseignements tardifs qu'une chambre de commerce pourrait publier, en supposant même une bonne organisation et le dévouement à toute épreuve de membres disposés à y consacrer un temps précieux. Je n'ose compter sur un tel patriotisme chez les négociants qui seraient appelés à la composer.»

«Quant aux inconvénients qu'une chambre de commerce étrangère pourrait présenter, je pense qu'elle porterait peut-être ombrage (en supposant qu'elle fût bien composée) à la chambre de commerce française, comme empiétant sur ses attributions. La presse locale est fort mal disposée à l'égard des étrangers. Elle leur reproche la concurrence qu'ils font aux Français, arguant qu'ils ont les mêmes bénéfices sans avoir les mêmes charges. Elle ne manquera pas de critiquer cette création dont elle se plairait à méconnaître l'utilité. Elle engage déjà les administrations militaires et civiles à ne plus admettre les étrangers aux adjudications publiques. Faisons donc nos affaires sans bruit, et surtout sans éveiller la jalousie du commerce français par des créations auxquelles les autres nations n'ont pas songé.»

**Lyon.** «Notre conviction est que l'initiative privée, beaucoup plus tenace et intéressée à poursuivre un but, est plus apte à réussir toute seule, et nous en voyons l'exemple tous les jours par notre correspondance assez volumineuse avec des gens qui, tout en ayant l'air de nous demander des renseignements, nous font souvent voir qu'ils sont, dans bien des cas, mieux au courant que nous de ce qui se passe. Bon nombre de maisons suisses ont des représentants spéciaux sur place et, — si proche de la mère patrie, — le fil électrique, à la disposition de tout le monde, se charge de répandre en peu de minutes tout ce qui peut intéresser notre commerce national.»

«A tous les points de vue, nous ne voyons ni l'opportunité ni l'utilité de créer à l'étranger des chambres de commerce suisses qui, ne pouvant avoir aucun caractère officiel, ne seraient donc purement et simplement que des bureaux de renseignements, tous plus ou moins en suspicion, et dont la plupart de nos compatriotes établis à l'étranger, ayant besoin de rester dans de bons termes avec les autorités du pays, refuseraient de faire partie.»

**Gènes.** «Quand on examine bien le but et les attributions que devraient avoir les chambres de commerce suisses à l'étranger, il paraît évident qu'avec la facilité actuelle des communications, les négociants et fabricants suisses peuvent se procurer toutes les informations dont ils ont besoin sur des pays comme l'Italie, d'une manière plus précise et plus rapide que ne pourraient le faire les rapports tardifs d'une chambre de commerce.»

«Comme les agents établis dans le pays, et les voyageurs, qui font au moins deux fois par an le tour de toute l'Italie, visitent non seulement les maisons de gros, mais jusqu'aux plus petits détaillants, ils sont à même de renseigner leurs maisons, en Suisse, d'une manière certaine sur la marche des affaires en général, et sur la possibilité et la convenance de faire le commerce de tel article spécial, sur la concurrence intérieure et étrangère, sur les nouveautés qui paraissent sur le marché, et sur l'utilité qu'il pourrait y avoir à les imiter ou à en inventer d'autres, etc., etc. Ceci est l'unique moyen, et le plus sûr, dont doivent se servir nos fabricants, ceux de tissus en particulier; car il existe aujourd'hui une lutte continuelle et fébrile dans l'invention et la production de qualités et de dessins toujours nouveaux, lutte dans laquelle chacun veut être le premier.»

«On parle aussi en Italie d'instituer des chambres de commerce italiennes dans quelques colonies d'outre-mer, mais aucune nation étrangère n'a pensé jusqu'à présent à en établir en Italie. Toutes les personnes auxquelles j'ai eu l'occasion de parler de cette question sont d'avis qu'une institution semblable existant à côté des chambres de commerce du pays se trouverait dans une position ambiguë et difficile, et pourrait même créer des embarras aux négociants suisses établis ici, et que, pour cette raison, il serait difficile de trouver des personnes qui voulaissent en faire partie.»

«Dans les 10 à 12 dernières années, qui marquent un immense progrès dans l'industrie italienne, un grand nombre de maisons suisses ont transporté une partie de leur fabrication sur le territoire italien; et il y a, à l'heure qu'il est, un grand nombre de Suisses qui sont propriétaires ou associés d'établissements

industriels situés dans la Haute-Italie, et qui ne pourraient évidemment pas se préparer leurs propres intérêts des intérêts généraux du pays qui leur accorde l'hospitalité.

**Triest.** « Si le commerce d'un pays doit se baser sur les théories des chambres de commerce, on peut déjà dire qu'il est malade; mais nos Suisses n'ont pas besoin d'un appui pareil, car ils savent très-bien s'en tirer tout seuls... L'intérêt personnel est le motif principal du commerce, et l'on a de la peine à s'imaginer comment une chambre de commerce suisse à l'étranger pourrait contribuer à améliorer les affaires des industriels et des agriculteurs suisses. »

**Londres.** « A en juger par la difficulté que je rencontre à obtenir de maisons suisses des informations, même générales, sur l'importation et la consommation d'articles de provenance suisse, je conclus que la jalousie de métier, qui dans certaines branches a probablement sa raison d'être, empêcherait un centre de discussions ou de renseignements d'avoir une utilité réelle. »

L'autorité fédérale ne s'étant pas bornée à demander les préavis sur la question des chambres de commerce à l'étranger, mais en ayant aussi demandé sur les moyens de favoriser les intérêts commerciaux suisses à l'étranger en général, les légations et consulats ont formulé plusieurs propositions, savoir :

1° **Légation suisse à Paris.** « L'achat par l'autorité fédérale, avec le concours des cantons ou associations commerciales, de livres contenant des dessins industriels, et d'autres publications parfois fort chères, et surtout l'achat d'échantillons de tissus, pourrait être recommandé. Il existe à Paris des agents dont le métier est de parcourir les magasins, d'y acheter 5 ou 6 mètres de chaque étoffe nouvelle, soieries, impressions, *Buntgewebe*, broderies, dentelles, etc., de découper ces cinq ou six mètres en petits morceaux, et de vendre aux industriels les collections ainsi obtenues. Ces collections sont fort chères; on les paie facilement 500 fr. et plus; un fabricant isolé ne se risque pas souvent à faire cette dépense; il peut d'ailleurs arriver qu'un brodeur trouve un motif de dessin dans un *Buntgewebe* ou dans un tissu imprimé, ou vice-versa. Si la Confédération s'abonnait à quelques-unes de ces collections, qui se renouvellent à chaque saison, et si elle les déposait à Zurich, à Bâle, à St-Gall, ou si elle les faisait circuler dans nos principaux centres, il y aurait là probablement un vrai service rendu pour une somme comparative minime. — Cette circulation pourrait s'effectuer de la même manière pour les livres illustrés particulièrement chers. »

« Quant à la création d'un musée commercial et industriel, je me permettrais seulement de faire observer que, si l'on s'en tenait à des articles tout à fait courants et ordinaires, je ne verrais pas trop le bénéfice à en retirer. Il faut pouvoir consacrer des sommes considérables, très-considérables, à un établissement de ce genre, sinon il semble préférable de ne pas s'en mêler. Il y a quelque temps, on a mis en vente à l'Hôtel Dronot un livre contenant, paraît-il, tous les échantillons de tissus imprimés en France depuis 50 ans. M. Crowe a voulu l'acheter au nom de l'ambassade d'Angleterre; il l'a poussé jusqu'à fr. 20,000, et a dû l'abandonner au musée industriel de Berlin. M. Crowe m'a dit que M. Lee, le plus grand imprimeur du monde, sentait dans ses affaires les résultats de la mise de ce livre à la disposition des dessinateurs berlinois. Pourrions-nous lutter contre des concurrents aussi formidables? Si oui, je n'hésiterais pas à appuyer énergiquement la création de musées de ce genre. »

2° La **légation suisse à Washington** propose l'envoi par la Confédération de commissaires chargés d'examiner sur place, aux Etats-Unis, les conditions de la production et du commerce de ce pays, qui marche si rapidement dans la voie du progrès. Elle ne doute pas un seul instant qu'une mesure semblable n'éclaire les conditions actuelles de la concurrence, et ne contribue à faire découvrir de nombreux débouchés nouveaux, tout en indiquant la manière dont les débouchés actuels pourraient être élargis avec succès.

« Mais une enquête de ce genre ne saurait être l'affaire des consuls, déjà pour la seule raison qu'elle doit être faite par des hommes spéciaux, particulièrement préparés pour cette tâche; pour la même raison, cette enquête ne peut pas non plus être confiée à la légation. On pourrait, en revanche, charger sans aucune arrière-pensée les consuls et la légation de compléter périodiquement et de continuer cette reconnaissance dans le terrain économique. »

3° **Consulat de Triest.** « Il faudrait que les chambres de commerce de la Suisse se procurent des renseignements approfondis sur les marchés qui forment les débouchés principaux de leurs rayons, et qu'elles y entretiennent des correspondants à poste fixe, qui les informeraient des moindres événements pouvant avoir quelque influence sur les articles qui les intéressent. »

4° **Milan.** Le consul s'associe à la proposition suivante qui est faite par la maison Rietmann et Pfau: « Nous croyons que le meilleur moyen de répondre aux désirs de l'assemblée fédérale serait de créer des « conseils consulaires », c'est-à-dire de désigner dans chaque district consulaire, pour chaque branche du commerce et de l'industrie, deux membres de la colonie suisse, dont l'un en qualité de suppléant. Le conseil ainsi constitué devrait se réunir tous les 2 à 3 mois chez le consul, pour examiner les questions que ce dernier aurait à lui soumettre, et pour lui donner les renseignements dont il pourrait avoir besoin. De cette manière, le consul serait mis à même d'adresser au gouvernement de la mère patrie un rapport conforme à la réalité sur les relations commerciales et industrielles qui existent entre son district consulaire et la Suisse. »

5° Le **consulat du Havre** propose l'envoi par la Confédération, dans les pays nouveaux, d'agents commerciaux intelligents, largement rétribués, de façon à ne pas les exposer à céder à la tentation de garder pour eux les meilleurs des renseignements puisés par eux, afin d'en tirer profit pour eux-mêmes à un moment donné.

6° **Consulat de Philadelphie.** « Il pourrait ne pas être superflu, et même être utile, de créer pour ce pays un bureau commercial central à New-York; ce bureau serait en relation avec les places principales du pays, ce qui le mettrait à même d'adresser au département fédéral du commerce des rapports réguliers sur des sujets intéressant le commerce et l'industrie suisses, et ayant trait à la situation générale des affaires, aux perspectives concernant la consommation des principaux articles d'exportation suisses, aux fluctuations de certaines branches, aux motifs de ralentissement et aux indices de reprise dans le placement de nos produits nationaux, etc. Ce bureau aurait une utilité encore bien plus grande s'il pouvait servir d'entremise entre les maisons de commerce suisses et américaines, en procurant aux maisons d'un pays de nouveaux débouchés et des correspondants sûrs dans l'autre pays, et s'il se chargeait aussi de prendre des renseignements sur les maisons qui feraient des commandes de leur propre initiative. »

7° **Consulat de St-Louis.** « Je me suis de nouveau entretenu aujourd'hui de la motion de M. le conseiller national Geigy avec un négociant de notre place, et j'ai appris par ce dernier que le consulat allemand de St-Louis a aussi fait, il n'y a pas longtemps, une tentative pour procurer un plus grand débouché aux produits de l'industrie allemande. Il a engagé dans ce but un certain M. Stahl, qui fit venir des échantillons d'un grand nombre de marchandises différentes,

les exposa dans un local convenable, et se donna beaucoup de peine pour obtenir des commandes. En peu de temps, M. Stahl se convainquit qu'il n'y avait rien à faire ici, vu que nos négociants préféreraient acheter eux-mêmes à New-York, ou même en Europe. Il partit avec toutes ses marchandises pour New-York, où il réussit, à ce qu'il paraît. — Au dire d'un homme compétent, un essai de ce genre avec des articles suisses serait très à recommander. »

8° **Le « vorort » des sociétés suisses de géographie.** « En tout cas, l'action des chambres de commerce, aussi bien que celle des consulats, doit être fécondée par le concours d'un bureau central d'informations scientifiques et commerciales, vers lequel convergeraient toutes les informations utiles, et qui serait chargé de servir d'intermédiaire à tout négociant ou fabricant suisse, pour le renseigner sur des questions générales ou personnelles se rapportant à son négoce ou au placement de ses produits. »

« La diversité des questions qui seraient adressées à l'office central, et surtout le caractère délicat des informations relatives à la solvabilité des gens, ne permettrait guère de donner un cachet officiel à ce bureau. Il conviendrait donc de le placer sous les auspices des sociétés scientifiques, industrielles et commerciales, qui sont les premières intéressées; mais une subvention assez importante de la Confédération et peut-être aussi des cantons, lui serait absolument indispensable. »

9° **St-Petersbourg.** M. le consul général Dupont et M. le vice-consul Schinz ont exprimé leur manière de voir dans deux rapports détaillés qui se complètent l'un l'autre. Il en ressort qu'une institution destinée à fournir des renseignements serait probablement plus utile en Russie que partout ailleurs, en raison des difficultés particulières que présentent la législation et la langue de ce pays. Ces deux fonctionnaires diffèrent d'avis sur la manière dont cette institution devrait être organisée. Tandis que l'idée développée par M. le consul général Dupont correspondrait à peu près à la création d'une véritable chambre de commerce à St-Petersbourg, M. le vice-consul Schinz voudrait que l'on établît des agences commerciales suisses officielles ou officieuses, à St-Petersbourg et à Moscou.

(A suivre.)

**Concours des chronomètres observés en 1883 à l'Observatoire cantonal de Neuchâtel.** Il résulte d'un rapport présenté par M. le Dr Hirsch, directeur de l'Observatoire, que dans aucune année, depuis sa fondation, l'Observatoire de Neuchâtel n'a reçu un nombre aussi considérable de chronomètres, ni délivré autant de bulletins de marche qu'en 1883; en effet, le nombre des montres présentées à l'Observatoire, qui était de 306 en 1882, s'est élevé l'année dernière à 503, sur lesquelles 383, soit 76 %, ont obtenu des bulletins de marche. Depuis cinq ans, le nombre des chronomètres qui ont passé à l'Observatoire a plus que triplé, et, bien qu'on puisse admettre que l'exposition nationale de Zurich ait contribué pour une partie aux chiffres exceptionnellement élevés de 1883, elle ne saurait seule expliquer cette affluence qui, du reste, va continuellement en augmentant, et dans laquelle on est bien fondé de voir, non seulement un signe réjouissant de l'heureuse prospérité de l'industrie horlogère neuchâteloise, mais en même temps la preuve que la valeur des bulletins de l'Observatoire est de plus en plus appréciée par les fabricants aussi bien que par le public.

Sur les 383 chronomètres qui ont satisfait aux conditions exigées par le règlement pour obtenir un bulletin de marche, 192 sont venus du Locle, 64 de la Chaux-de-Fonds, 37 des Brenets, 14 des Ponts, 12 de Neuchâtel, 7 de Buttes, 1 de Fleurier, 19 de Bienne, 16 de Genève, 5 de Sainte-Croix, 2 de Saint-Imier et 14 de l'étranger. Comme toujours, le Locle seul a envoyé la moitié des chronomètres reçus par l'Observatoire; au second rang vient la Chaux-de-Fonds, où l'établissement des montres de précision paraît s'implanter de plus en plus. En revanche, Neuchâtel subit de nouveau une diminution, et surtout Fleurier, qui était autrefois un centre assez considérable de chronométrie, et qui n'a été qu'une seule pièce.

La répartition dans les différentes classes d'épreuves a été la suivante :

- 4 chronomètres de marine observés pendant deux mois, ayant donné une *variation diurne moyenne* de 0'23.
- 58 chronomètres de poche observés pendant six semaines, en cinq positions, ayant donné une *variation diurne moyenne* de 0'51 (0'48 en 1882).
- 146 chronomètres de poche observés pendant un mois, en deux positions, ayant donné une *variation diurne moyenne* de 0'54 (0'54 en 1882).
- 175 chronomètres de poche observés pendant quinze jours, à plat, à la température ambiante, ayant donné une *variation diurne moyenne* de 0'57 (0'57 en 1882).

**Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung.** Der deutsche Bundesrath hat nicht blos dem in Nr. 44 d. B. erwähnten Gesetzesentwurf betreffend Zollerhöhungen beigestimmt, sondern auch noch die *Baumwollgarne* in den Bereich dieses Entwurfes gezogen. Für « zweifädiges Baumwollgarn, gebleicht oder gefärbt », wird ein einheitlicher Zoll von 48 Mark statt der bisherigen Abstufungen (24, 30, 36, 42, 48 Mk.) vorgeschlagen. Die Garnnummern würden somit außer Betracht gesetzt. Für drei- und mehrfädiges Baumwollgarn beantragt der Bundesrath eine Erhöhung von 48 auf 120 Mark.

Deutschland und Griechenland pflegen gegenwärtig Handelsvertragsunterhandlungen. — Die Nordamerikanische Union und Dänemark haben eine Konvention betreffend Schutz der Fabrik- und Handelsmarken, Frankreich und Schweden eine solche zum Schutz des literarischen und künstlerischen Eigentums abgeschlossen. — Über den schon seit längerer Zeit unterzeichneten, aber noch nicht ratifizierten französisch-holländischen Handelsvertrag vernimmt man, derselbe bedinge außer der Meistbegünstigung, daß beide Staaten während der Vertragsdauer die Zölle für gewisse Waaren nicht erhöhen dürfen. Separatverträge garantieren den Schutz der Fabrikmarken und des literarischen Eigentums.

**Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale.** Le conseil fédéral ALLEMAND a non seulement donné son adhésion au projet de loi concernant des élévations sur les droits d'entrée, dont nous avons parlé dans le n° 44 de cette feuille, mais encore il y a introduit les *filés de coton*. Tous les « filés de coton doubles, blanchis ou teints », sans distinction, seraient imposés d'une taxe unique de 48 marks au lieu des droits gradués actuels de 24, 30, 36, 42, 48 marks. La numérotation des filés ne serait donc plus prise en considération. Pour les filés de coton de 3 bouts ou plus, le conseil fédéral propose d'élever le droit de 48 à 120 marks.

L'ALLEMAGNE et la GRÈCE sont en tractation pour la conclusion d'un traité de commerce. — L'UNION NORD-AMÉRICAINE et le DANEMARK se sont assurés réciproquement par traité la protection de leurs marques de fabrique et de commerce. — Une convention a été conclue entre la FRANCE et la SUÈDE en vue de la protection de la propriété artistique et littéraire. On apprend au sujet du traité de commerce conclu depuis assez longtemps par la FRANCE et la HOLLANDE, mais non encore ratifié, que, outre l'admission de la clause de la nation la plus favorisée, les deux Etats ont pris l'engagement de ne pas élever les droits sur certains articles pendant la durée du traité. Des traités spéciaux garantissant aux contractants la protection de la propriété littéraire et des marques de fabrique.

**Douanes étrangères. France.** Les couronnes mortuaires en verroteries montées sur métal commun doivent suivre le régime des «ouvrages en verre non dénommés», passibles du droit de fr. 18. 50 par 100 kg.

Les **plaques tournantes** (pour wagons et locomotives), en fonte et fer, entièrement brutes, ainsi que celles dont certaines parties (les galets et le chemin de roulement notamment) ont subi l'action du tour, doivent suivre le régime des «ouvrages en fonte et fer non polis».

— **Italie.** Il est notifié aux douanes que le renvoi à bois, racines, etc., pour la teinture et le tannage moulus, assigné par le répertoire du tarif aux matières pour la teinture et le tannage broyées, n'est applicable qu'en ce qui concerne le tarif général, puisque, par suite du traité avec l'Autriche-Hongrie, tant à l'entrée qu'à la sortie, ne peuvent être considérées comme moulues que les matières qui ont été soumises réellement à la mouture.

Il a été rapporté au ministère des finances que toutes les douanes ne suivent pas les mêmes règles pour la taxation des articles de *mercerie de bois* contenus dans un double récipient. Pour éviter toute différence de traitement, il est donné avis que, conformément à l'article 2 du texte unique du tarif des douanes, lorsque l'intéressé demande pour les articles susdits l'application du droit conventionnel de 40 fr. les 100 kg, on doit enlever d'abord le récipient extérieur, et ensuite s'il y a lieu, appliquer la tare légale; on doit considérer comme récipients même les boîtes en carton.

**Exposition universelle à Anvers en 1885.** La légation de Belgique en Suisse informe le conseil fédéral suisse que la date extrême pour les demandes d'admission des exposants a été prorogée au 1<sup>er</sup> août 1884.

**Horlogerie et bijouterie à Chicago.** La rédaction du «Moniteur de la bijouterie» (journal français) avait demandé au consul de France à Chicago des informations «sur la possibilité d'introduire sur cette place des articles d'horlogerie et de bijouterie française, et les conditions dans lesquelles les transactions pourraient avoir lieu».

Il résulte de la réponse donnée par Monsieur le consul que pour l'article bon marché il y a peu à faire, vu la concurrence de la fabrique américaine, mais qu'il n'en est pas de même pour l'article de prix. «La montre de luxe, le bon chronomètre», trouverait ici de la place, dit Monsieur le consul, aujourd'hui que les régions de l'ouest commencent à voir les fortunes grossir et se multiplier. Déjà même ce marché s'approvisionne assez largement, m'assure-t-on, soit en Angleterre, en Suisse, en France, mais principalement à New-York. Et ce qui est vrai de la montre de choix, est plus vrai encore du bijou.

En principe, nos règlements nous invitent à la plus extrême circonspection en matière d'indication de maisons de commerce avec qui traiter. L'expérience — et une expérience très regrettable — a démontré que les agents du gouvernement ne sauraient prendre la responsabilité d'opérations qui peuvent assez souvent ne pas répondre aux désirs de ceux qui les tentent. Néanmoins, par courtoisie et pour ne pas sembler y apporter aucun mauvais vouloir, je vous indique, sous toutes réserves naturellement, les noms de quelques maisons bien posées à Chicago, qui, du moins, passent pour telles, avec lesquelles des maisons françaises pourraient essayer de correspondre: MM. Benjamin Allen et C<sup>o</sup>, State street, 137; Oppenheimer Henry et C<sup>o</sup>, State street, 84; Young Otto et C<sup>o</sup>, State street, 149; Wendell's Charles Sons, State street, 172; Clapp et Davies, Washington street, 63.

Ces Messieurs sont Américains et ne connaissent pas notre langue.

Les articles précieux s'envoient en général par messagerie. Le prix en est payé comptant dès la réception. Quelques expéditeurs français transmettent le connaissance à une banque locale qui ne le délivre que contre paiement de la valeur des marchandises adressées.

**Seidenkultur.** «Bulletin des soies et des soieries» theilt mit, daß

alle Anzeichen in Frankreich auf eine quantitativ geringere Seiden-Ernte als die letztjährige hinweisen. Das Nämliche verlaute aus einigen Theilen Italiens.

**Verschiedenes. Ausland.** Der Dresdener Gewerbeverein veranstaltet vom 15. September bis 20. Oktober d. J. eine Ausstellung von Werkzeugen und Maschinen für das Kleingewerbe, zu dem Zwecke, die Kenntniß und Benutzung neuer und guter Werkzeuge, Arbeits- und Kraftmaschinen in den Kreisen der Gewerbetreibenden zu verbreiten.

**Literatur.** In der Offizin Jent & Reinert in Bern ist eine Broschüre über die *Verstaatlichung der Mobiliarversicherung in der Schweiz* erschienen. Der anonyme Verfasser richtet sich gegen die Motion Moos-Siewart und gegen alle Verstaatlichungstendenzen im Versicherungswesen überhaupt.

**Eisenbahnunternehmungen in der Schweiz von 1844-82.**  
Entreprises de chemins de fer en Suisse de 1844-82.

Zusammengestellt vom eidg. Post- und Eisenbahndepartement.  
Dressé par le département fédéral des postes et des chemins de fer.

No.	Unternehmungen Entreprises	Datum d. Eröffnung Date de Ouverture	No.	Unternehmungen Entreprises	Datum d. Eröffnung Date de Ouverture
1.	Basel-Strasbourg	15. VI. 1844	34.	Porrentruy-Delle	23. IX. 1872
2.	Nordbahn	9. VIII. 1847	35.	Voralbergebahn	24. X. 1872
3.	Nordostbahn	1. VII. 1853	36.	Elsass-Lothring. Bahnen	1. I. 1873
4.	Franz. Ostbahn	20. IV. 1854	37.	Arth-Rigibahn	27. VI. 1873
5.	Centralbahn	19. XII. 1854	38.	Basler-Verbindungsbahn	3. XI. 1873
6.	Badische Staatsbahn	20. II. 1855	39.	Lausanne-Echallens	5. XI. 1873
7.	Ouest-Suisse	7. V. 1855	40.	Bernische Jurabahnen	1. V. 1874
8.	St. Gall.-Appenzell.-Bahn	14. X. 1855	41.	Simplon	1. VI. 1874
9.	Glatthalbahn	1. VIII. 1856	42.	Aargauische Südbahn	23. VI. 1874
10.	Verrein. Schweizerbahnen	1. V. 1857	43.	Rigi-Scheidegg-Bahn I	14. VII. 1874
11.	Jura industriel I	2. VII. 1857	44.	Gotthardbahn	6. XII. 1874
12.	Lyon-Genève	18. III. 1858	45.	Appenzelerbahn	12. IV. 1875
13.	Lausanne-Singineet-Genève-Versoir	1. VII. 1858	46.	Tössthalbahn	4. V. 1875
14.	Ligne d'Italie I	14. VII. 1859	47.	Uetlibergbahn	12. V. 1875
15.	Franco-Suisse	7. XI. 1859	48.	Emmenthalbahn	26. V. 1875
16.	Ostwestbahn	3. XII. 1860	49.	Nationalbahn	17. VII. 1875
17.	Bernische Staatsbahn	1. VI. 1861	50.	Bern-Luzern-Bahn I	1. VIII. 1875
18.	Paris-Lyon-Méditerranée	1. I. 1862	51.	Bötterbergbahn	2. VIII. 1875
19.	Wiesenthalbahn	7. VI. 1862	52.	Rorschach-Heiden	6. IX. 1875
20.	Tramway Genève-Carouge	19. VI. 1862	53.	Rigi-Scheidegg-Bahn II	1. I. 1876
21.	Etat de Fribourg	1. III. 1864	54.	Saïngen-Gossau	1. II. 1876
22.	Rüch. Zug-Luzern	1. VI. 1864	55.	Tramways suisses	1. III. 1876
23.	Tramway Genève-Chêne	12. IX. 1864	56.	Effretikon-Hinwil	17. VIII. 1876
24.	Suisse Occidentale	1. I. 1865	57.	Wohlen-Bremgarten	1. IX. 1876
25.	Jura industriel II	1. I. 1865	58.	Alta-Italia	28. IX. 1876
26.	Bülach-Regensberg	1. V. 1865	59.	Wald-Rüti	29. IX. 1876
27.	Ligne d'Italie II	1. VIII. 1867	60.	Bern-Luzern-Bahn II	1. II. 1877
28.	Bulle-Romont	1. VII. 1868	61.	Lausanne-Ouchy	16. III. 1877
29.	Toggenbergbahn	24. VI. 1870	62.	Wädenswil-Einsiedeln	1. V. 1877
30.	Jougne-Eclépens	1. VII. 1870	63.	Rapperswil-Pfäffikon	27. VIII. 1878
31.	Rigibahn	23. V. 1871	64.	Rigi Scheidegg-Bahn III	1. I. 1879
32.	Basel-St. Ludwig	1. V. 1872	65.	Giessbachbahn	21. VII. 1879
33.	Bödelibahn	12. VIII. 1872	66.	Waldenbergbahn	1. XI. 1880
			67.	Zürcher Tramways	5. IX. 1882

**Status der deutschen Notenbanken pr. Ende Mai 1884.** Aktiva: Metallbestand 715'255,000 Mk., Reichskassenscheine 27'110,000 Mk., Noten anderer Banken 29'900,000 Mk., Wechsel 615'065,000 Mk., Lombard 64'170,000 Mk., Effekten 27'386,000 Mk., sonstige Aktiva 58'810,000 Mk., Summe der Aktiva 1,537'186,000 Mk. Passiva: Grundkapital 265'332,000 Mk., Reservefonds 88'994,000 Mk., Notenumlauf 878'400,000 Mk., ungedeckte Noten 106'155,000 Mk., sonstige tägliche fällige Verbindlichkeiten 291'064,000 Mk., Verbindlichkeiten mit Kündigungsfrist 42'062,000 Mk., sonstige Passiva 76'49,000 Mk., Summe der Passiva 1,527'101,000 Mk., eventuelle Verbindlichkeiten aus weitergegebenen inländischen Wechseln 17'714,000 Mk.

**Situation de la Banque de France.**

	5 juin	12 juin	5 juin	12 juin
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métal <sup>e</sup>	2,052,588,890	2,050,355,607	Circulation	
Portefeuille	883,358,276	881,570,044	de billets	2,916,392,780
Avances sur nantissement	302,380,661	299,855,347		2,895,708,365

**Situation de la Banque d'Angleterre.**

	5 juin	12 juin	5 juin	12 juin
	£	£	£	£
Encaisse métal <sup>e</sup>	24,507,463	24,346,531	Billets émis	39,343,830
Réserve de billets	13,670,125	14,399,900	Dépôts publics	8,891,181
Effets et avances	21,737,571	21,908,895	Dépôts particuliers	22,137,139
Valours publiques	12,501,919	13,113,919		23,649,864

**Situation de la Banque nationale de Belgique.**

	5 juin	12 juin	5 juin	12 juin
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	95,102,721	93,830,355	Circulation	331,252,800
Portefeuille	284,146,384	277,985,751	Comptes courants	75,451,259
				68,989,640

**Privat-Anzeigen — Annonces non officielles**

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Gerichtliche Steigerung.**

In der gerichtlichen Liquidation über das Vermögen des **Hermann Senn** sel., gew. Seidenfabrikant in Zofingen, und der Firma **Hans Adam Senn** werden Dienstag den 1. Juli nächsthin, Nachmittags von 1 Uhr an, im Café Holliger dahier gerichtlich versteigert:

- 1) Zwei Fabrikgebäude auf dem Spitzenbergplatz mit zwei Dampfmaschinen, Transmission und Dampfheizung, Nr. 397 und 398, Schätzung Fr. 37,000;
- 2) ein Fabrikgebäude an der Schulgasse, Nr. 385, Schätzung Fr. 12,000;
- 3) ein Fabrikgebäude an der gleichen Gasse, Nr. 386, Schätzung Fr. 19,500;
- 4) eine Scheune an der Brunnngasse, Nr. 374, Schätzung Fr. 3100;
- 5) ein Wohnhaus an der Schulgasse, Nr. 387, Schätzung Fr. 26,000;
- 6) ein Wohnhaus an der gleichen Gasse, Nr. 389, Schätzung Fr. 25,000;
- 7) zwei daselbst liegende Gärten, Schätzung Fr. 350;
- 8) 27 a 82 m<sup>2</sup> Garten und Baumgarten, beim untern Stadteingang gelegen, Schätzung Fr. 3090, mit einem darin stehenden Pavillon, Nr. 480, Schätzung Fr. 1100.

In den Fabrikgebäuden wurde seit Jahren die Seidenfabrikation betrieben und es werden die zum Betriebe erforderlichen Utensilien später versteigert.

Zofingen, den 28. Mai 1884.

Namens der Liquidationsbehörde:  
**Bachmann**, Gerichtsschreiber.

**St. Gallische Kantonalbank.**

Die Verzinsung für die in unsere Sparkasse eingelegten Gelder ist durch Schlußnahme der Bankkommission vom 1. September 1884 an festgesetzt wie folgt:

- Guthaben bis und mit Fr. 1000. — 4 %.
  - » über Fr. 1000. — 3 1/2 % für den ganzen Betrag.
- Der Betrag des Guthabens, welcher Fr. 2000 übersteigt, wird vom 1. September 1884 an nicht mehr verzinst. Diejenigen verehlichen Inhaber von Sparkassascheinen, deren Guthaben durch seitherige Zinszuschüsse über den Betrag von Fr. 2000 angewachsen ist, sind daher ersucht, den keinen Zins mehr abwerfenden Betrag ihres Guthabens zurückzuziehen.

In Gemäßheit obiger Beschlußnahme erfolgt von nun an die Kapitalisierung der Zinsse nur noch so lange, bis das Guthaben sammt Zinsen den Betrag von Fr. 2000 erreicht hat.

St. Gallen, im Juni 1884.

Die Bankdirektion.

**Die Buchdruckerei Jent & Reinert in Bern**

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstände zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.



